

SPECIFIC PROCUREMENT NOTICE

REPUBLIC OF POLAND

Odra - Vistula Flood Management Project

Loan No.: 8524-PL

Contract Title: 4B.1/1 Modernisation and implementation of IT systems supporting the operational work of the Operational Centers in Krakow and Wroclaw together with supplies of necessary hardware and software.

Ref. No. (pursuant to the Procurement Plan): OVFMP-4B.1/1

The Republic of Poland has received financing from the World Bank toward the cost of the Odra Vistula Flood Management Project, and intends to apply part of the proceeds toward payments under the contract **4B.1/1 Modernisation and implementation of IT systems supporting the operational work of the Operational Centers in Krakow and Wroclaw together with supplies of necessary hardware and software.**

State Water Holding Polish Waters Regional Water Management Authority in Wroclaw now invites the eligible bidders to submit sealed bids for execution of the Contract described below.

Task description

Under the Contract it is planned to modernise and develop the Operation Centres, that will be equipped with uniform, coherent tele-information systems operating in real time and managing the Odra River sub-basin, seated in Wroclaw, plus managing the Vistula River sub-basin, seated in Krakow (PGW WP [State Water Holding Polish Waters] in Wroclaw and Krakow), where, at one hand, forecast and simulation data will be collected and gathered and these are to support early warning and supporting the decisions in emergency situations and, on the other hand, they are to ensure control of hydraulic engineering structures (weirs, reservoirs, polders) in order to safely manage a flood freshet.

Within the IT system architecture for the Operating Centres in Wroclaw and Krakow, one should take into account establishing the monitoring centres for RZGW Gliwice and RZGW Rzeszow, functioning within the C.O. IT systems in Wroclaw and Krakow, monitoring the hydraulic levels and presenting data from the modelling platform (supporting management of the hydraulic engineering structures) through a web browser equipped with an IT platform.

Building an IT system for Odra also includes improving the navigational conditions by means of the system integration with the system being used, i.e. "Navigation Information of the Odra River", adequately modernised and integrated. The activities should include integration and development of the software platform and functionality by the possibility of a real-time presentation of data from the listed systems. Data exchange with the "Navigation Information of the Odra River" will be taking place by means of the Web API interface. The data source will be the acquisition, archiving and data providing Sub-system. For the purpose of the "Navigation Information of the Odra River", data

significant from the navigation point of view will be made available, i.e.: measurement of the water level from the water level indicators, hydraulic structures, important messages/communications.

Under the Contract execution, the Sub-system for automatic measurement data acquisition and processing from own structures is to be harmonised based on the existing solutions taken advantage of by the Employer. The works, among other, pertain to the virtualisation platform and the hydraulic structures monitoring system, using the Wonderware System Platform, as the environment integrating all components of the IT system used for archiving the data from the structures' telemetric systems controlled by a competent Operating Centre.

As the target the system of the Operation Centre in Wroclaw will cover approximately 100 hydrotechnical facilities and 64 bridge structures on the Odra Waterway, while the Operation System in Krakow will cover some 30 hydrotechnical facilities.

Within the modelling sub-system (supporting management of the hydrotechnical facilities) for operation purposes, as the operation model, one should prepare a set of hydraulic models covering the upper and central Odra water region, as well as the small and upper Vistula, constituting a relevant operational scope of the Operation Centres in Rzeszow, Gliwice, Wroclaw and Krakow. Within this sub-system one should also implement the data exchange mechanisms with IMGW-PIB [Institute of Meteorology and Water Management - National Research Centre], including ones that enable activation, for control-related purposes, relevant IMGW-PIB hydraulic models - a system taken advantage of under the hydraulic protection of the country.

Selected measurement data, communications and modelling results will, apart from presentation in a form of reports and charts, be developed within the Contract in GIS environment (Geographical Information System).

Time for Completion 795 days

Bidding will be conducted through the International Competitive Bidding procedures as specified in the World Bank's Guidelines: "Procurement of Goods, Works and Non-Consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers" [[*Guidelines: Procurement of Goods, Works and Non-Consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers*](#)], issued in 2011, amended in July 2014. ("The World Bank Guidelines") and it is open for all bidders who qualify, as defined in the World Bank Procurement Guidelines. Also, please read item 1.6 and 1.7, which present the World Bank's policy regarding the conflict of interests.

The interested Bidders, who qualify, can obtain further information from the Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie [State Water Holding Polish Waters], Regional Water Management Authority in Wrocław (RGZW), from Mrs. Karolina Radwan, e-mail: JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl, and review the bidding Documents available during the office hours, from 8.00 to 16.00, at:

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie [State Water Holding Polish Waters]
Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu [Regional Water Management Authority in Wrocław]

Al. Kochanowskiego 91 B, 51-602 Wrocław.

A complete digital set of bidding documents, in Polish and English, can be obtained, free of charge, upon submitting a written application to the address below:

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie
[State Water Holding Polish Waters]
Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu
[Regional Water Management Authority in Wrocław]
ul. Norwida 34, 50-950 Wrocław
emailed to: JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl.

The Employer will also provide a set of the bidding documents in its electronic version by sending a link to the password-protected cloud resources. Once the files have been uploaded by the Bidders from the cloud resources, access will be deactivated.

A hard copy of the bidding Documents is available for review in the Employer's office - PGW WP RZGW in Wrocław at Al. Jana Kochanowskiego 91B, 51-602 Wrocław, during the business hours - from 8:00 to 16:00.

Owing to the written principle of proceeding in the event of discrepancies between the digital and the paper version, provisions of the hard copy apply.

At the same time the complete set of the bidding Documents, in their paper version, can be purchased by the interested Bidders upon submitting a written application to the address specified above and paying a non-refundable fee:

- Polish version – 135 PLN
 - English version – 135 PLN
- to the bank account:

Bank Gospodarstwa Krajowego No. 77 1130 1017 0020 1510 6720 0025

The Bidders will also bear the cost of courier delivery (cash upon delivery) to the address specified in the application.

A meeting with the Bidders will be held. Meeting invitations will be sent on the e-mail addresses indicated by Bidders in writing.

A meeting with the Bidders will be held on May 6th 2020 at 11.00 a.m.

The Bids should be submitted to the specified address until June 18th 2020, before 12:00. The Bids cannot be submitted electronically. Late bids will be rejected. Bids will be publicly opened in the presence of the bidders' designated representatives and anyone who choose to attend at the address below on June 18th 2020 at 12:05.

All bids must be accompanied by a Bid Security of 1 280 000,00 PLN.

The address referred to above is:

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie
[State Water Holding Polish Waters]
Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu
[Regional Water Management Authority in Wrocław]
Att.: Mrs. Karolina Radwan, Chief Specialist at PiU and OPDOW.
ul. C. K. Norwida 34
50-950 Wrocław, Polska

Phone” +48 71 347 94 10

Fax: +48 71 32 85 048

e-mail: JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl

Website: <http://wroclaw.wody.gov.pl/>

Personal data processing information

Pursuant to art. 13 p. 1 and 2 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (EU OJ 119 of 04.05.2016, p. 1), hereinafter referred to as “GDPR”, please be informed that:

- the administrator of the transferred personal data is the State Water Holding Polish Waters with headquarters in Warsaw 00-844, ul. Grzybowska 80/82 REGON [Business Registry No.] 368302575 , NIP [Tax Identification No.]: 527-282-56-16
- You can contact the Inspector of Personal Data Protection at PGW WP: iod@wody.gov.pl
- personal data will be processed on the basis of art. 6 par. 1 lit. c and lit. e GDPR for the purpose related to the bidding procedure: *4B.1/1 Modernisation and implementation of IT systems supporting the operational work of the Operational Centers in Krakow and Wroclaw together with supplies of necessary hardware and software.* conducted within the International Competitive Bidding, without pre-qualification, pursuant to the World Bank Procedures specified in the World Bank Guidelines. “Procurement of Goods, Works and Non-Consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers]” issued in January 2011, amended in July 2014 (*„Guidelines, Procurement of Goods, Works, and non-consulting services under IBRD Loans and IDA Credits and grants by World Bank Borrowers” January 2011 Revised July 2014*);
- the personal data will be received by individuals or entities whom the procedure documentation will be made available, based on the World Bank procedures.
- the personal data will be stored for the Project duration period.
- with regard to personal data, decisions will not be taken in an automated manner, in accordance with art. 22 of GDPR;
- you are entitled to:
 - pursuant to art. 15 GDPR, the right to access your personal data;
 - pursuant to art. 16 GDPR, the right to correct your personal data*;
 - pursuant to art. 18 GDPR, the right to demand it from the administrator to restrict the personal data processing, with a reservation of the cases referred to in art. 18, clause 2 of the GDPR **;
 - the right to lodge a complaint to the Head of the Personal Data Protection Office, should you feel that processing of your personal data violates GDPR regulations;
- you are not entitled to:
 - in connection to art. 17, clause 3, letter b, d or e of GDPR, the right to delete your personal data;
 - the right to transfer personal data referred to in art. 20 GDPR;
 - pursuant to art. 21 GDPR, the right to object against personal data processing, since the grounds for your personal data processing is art. 6, clause 1, letter c of GDPR.

* **Explanation:** *exercising the right to correct cannot result in a change of the outcome of the contract awarding procedure*

and it cannot change the contract provisions or violate integrity of the protocol and its appendices.

** **Explanation:** *the right to limit processing does not apply to storage, to ensure the use of legal remedies or to protect the rights of another natural or legal person, or for important reasons of public interest of the European Union or a Member State.*